

VAT reg nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.																				
<table border="0"> <tr> <td>6 Trasporto / Freight</td> <td>7 Consegna / Delivery</td> </tr> <tr> <td> <table border="0"> <tr> <td>Porto franco / Free</td> <td>Porto - assegnato / Not Free</td> <td>Ferrovio / Rail</td> <td>Trasportatore / Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Trasporto / Freight</td> <td>Mezzo vostro / Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Espresso / Express</td> <td>Mezzo proprio / Own Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Articolo</td> </tr> </table> </td> <td></td> </tr> </table>				6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	<table border="0"> <tr> <td>Porto franco / Free</td> <td>Porto - assegnato / Not Free</td> <td>Ferrovio / Rail</td> <td>Trasportatore / Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Trasporto / Freight</td> <td>Mezzo vostro / Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Espresso / Express</td> <td>Mezzo proprio / Own Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Articolo</td> </tr> </table>	Porto franco / Free	Porto - assegnato / Not Free	Ferrovio / Rail	Trasportatore / Carrier			Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle			Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle				Articolo		39334806
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery																							
<table border="0"> <tr> <td>Porto franco / Free</td> <td>Porto - assegnato / Not Free</td> <td>Ferrovio / Rail</td> <td>Trasportatore / Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Trasporto / Freight</td> <td>Mezzo vostro / Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Espresso / Express</td> <td>Mezzo proprio / Own Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Articolo</td> </tr> </table>	Porto franco / Free	Porto - assegnato / Not Free	Ferrovio / Rail	Trasportatore / Carrier			Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle			Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle				Articolo								
Porto franco / Free	Porto - assegnato / Not Free	Ferrovio / Rail	Trasportatore / Carrier																					
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle																					
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle																					
			Articolo																					
Incotermi				4 Data spedizione / Shipping Date																				
FOCA HAGUENAU CEDEX				31.10.2019																				
N. fornitore / Supplier No.				5 Fattura / Invoice																				
91000197				6 Nr./No.																				
VAT reg.nr.: IT04886850728				9 Data/Date																				
				15/13/7																				

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814801	412		AMDIRF-P08L M. Yoann Lux	+33 (3) 8863-4036	99545	237527
19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			20 Porto franco / Free.	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
						724,6 KG
21 Imballaggio / Packing				22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
				20888757	14248	
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address				Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	595,8 KG
				X		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	2500189500	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	448	PZ	39334806/10
		Attuatore frizione			
		082516529-0000-10			
					295279855
					295298005
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003814801	0035451805	448 PZ	Francia	

180248210
5009856732
(0068)

KUEITNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Packing List e dimensioni

Conferma delle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06/11/2019

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione	Kanban No.
1	295279855	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo	082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
2	295298005	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo	082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84704593	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.10.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20888756 20888757	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 12 0000SON 2 0000SON	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods
		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 4347,60 724,60
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 10,800 1,800	
Summe: 14 Colli		5072,20 12,600	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAB i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX			
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX		24 Gut empfangen Goods received am at 31.10.2019	
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz HNXF1330 LBSC891 Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Receiver/Date/Signature	

Paletten-Absender - Paletts Sender Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
Verifizierung der Güter und der Menge
"Ricevuto con riserva e quantità"

Reputata Gen -Nr 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-010229 vom 31.10.2019



19-010229

Ludwigsburg, 31.10.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Blitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.11.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 31.10.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 39334800, 39346619 2 39334806 3 39334803	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 17 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 6.166	15 Umfang cbm
Summe: Total:		17,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

19-010229 empfangen am Datum / Date
 06.11.2019
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
MAGNA PT S.p.A.
I-70026 MODUGNO
06 NOV 2019
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604